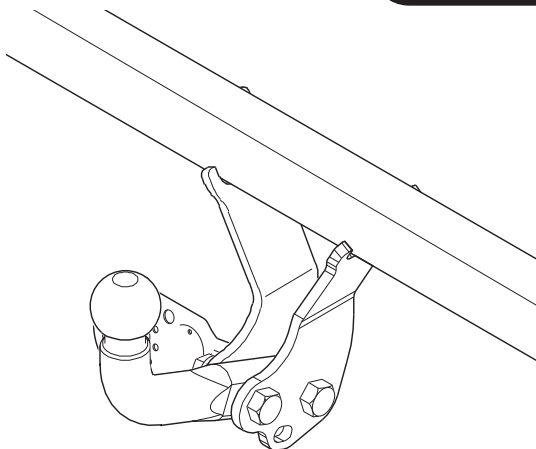

Fitting instructions

Make: Suzuki

Liana HB; 2001 ->

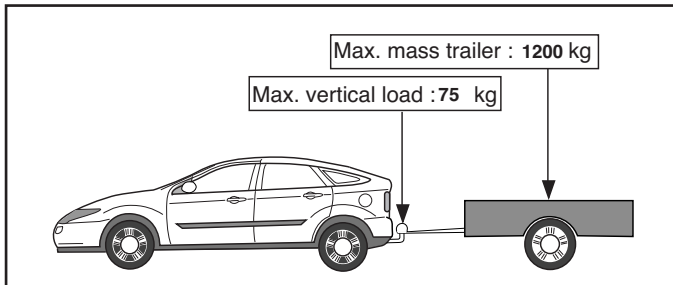
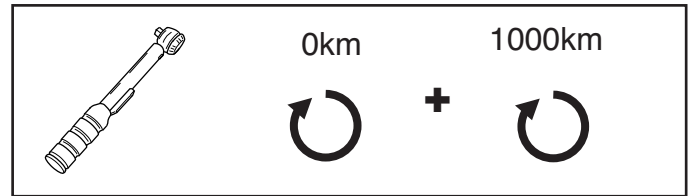
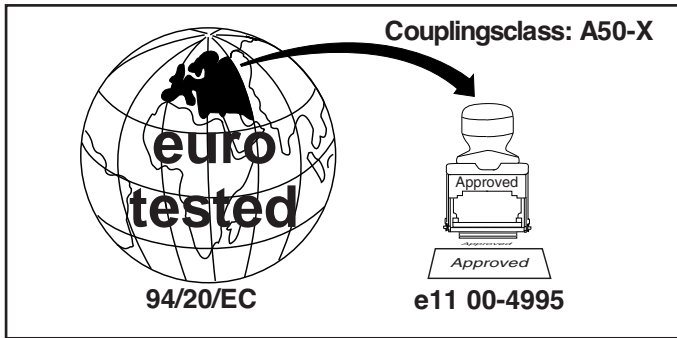
Type: 4387



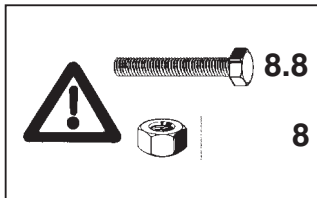
- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

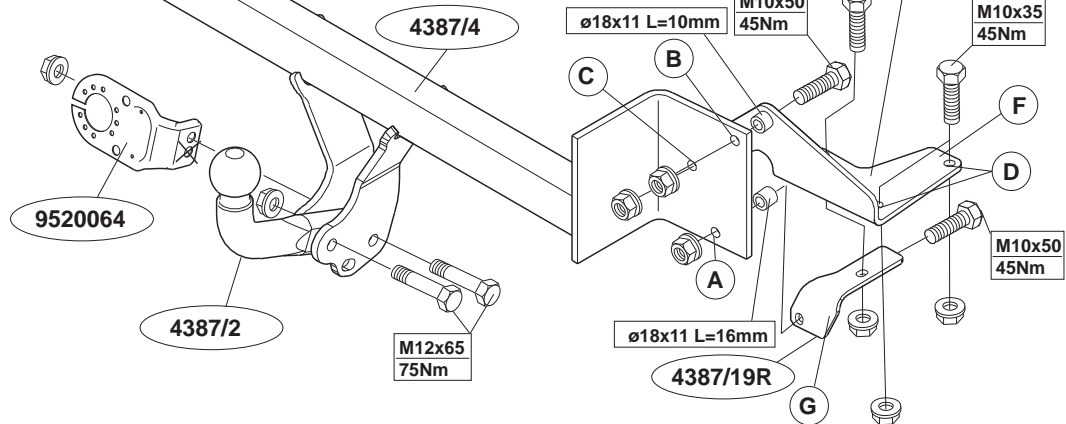
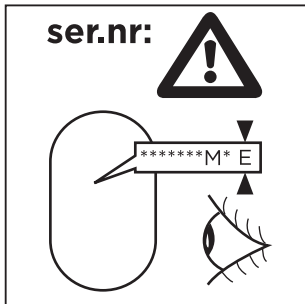
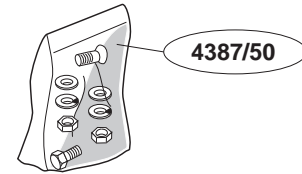
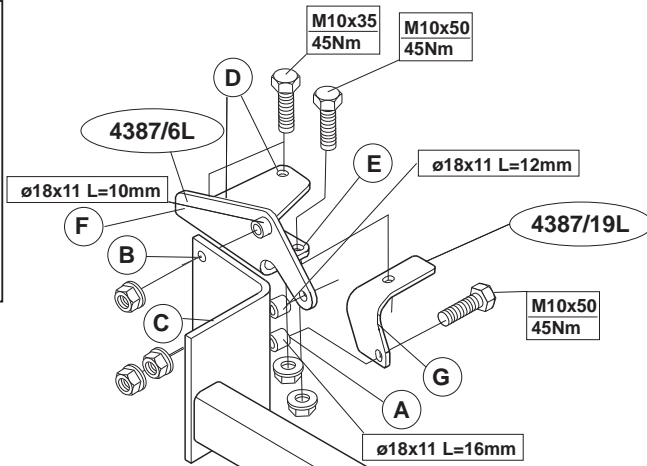
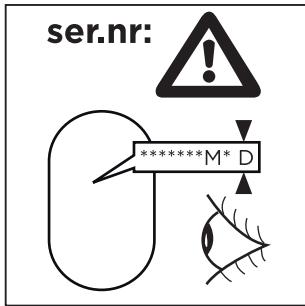
BRiNK®

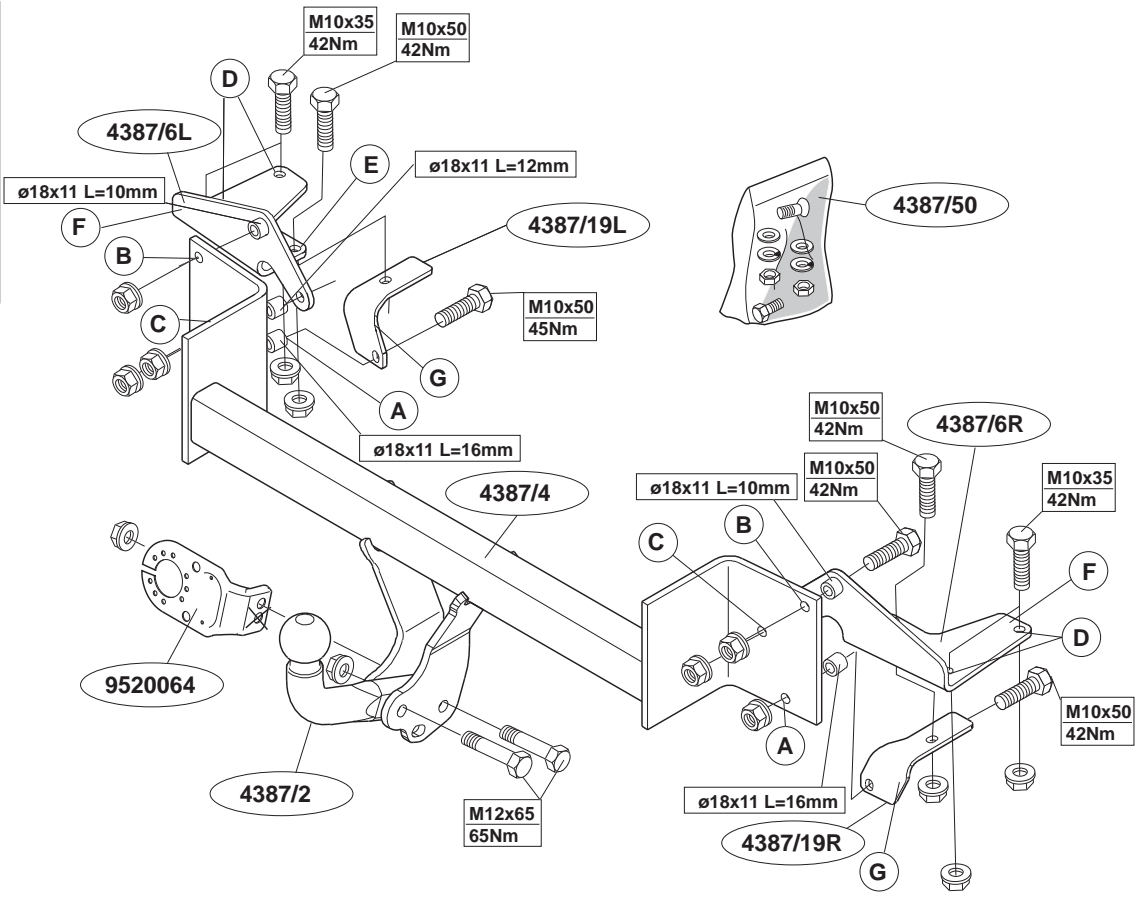
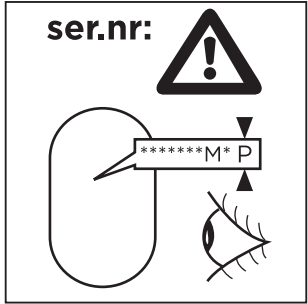
Your perfect fit
brink.eu



D-Value: 6,9 kN







Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Verwijder de vloermat, het reservewiel, de zij en achter panelen, achterlichtunits, de bumper en bumper steun.
2. Plaats de trekhaak op punten A op de bestaande gaten in het achterpaneel, teken de gaten B en C af en verwijder de trekhaak. Boor de zojuist afgetekende gaten B en C $\varnothing 11\text{mm}$ in het achterpaneel. Verwijder de coatinglaag op de bodemvloer t.p.v. de kontra's F. Plaats de trekhaak en monteer de kontra's F handvast t.p.v. de punten B op de achterpaneel m.b.v. twee bouten M10. Boor de gaten D $\varnothing 11\text{mm}$ in de bodemvloer. Monteer t.p.v. de gaten B twee bouten M10x50 inclusief afstandsbusen $\varnothing 18 \times 11$ L= 10mm (binnenzijde auto) en moeren. Monteer t.p.v. de gaten C twee bouten M10x50 inclusief afstandsbusen $\varnothing 18 \times 11$ L= 12mm (buitenzijde auto) en moeren. Monteer t.p.v. de gaten A twee bouten M10x50 inclusief kontra's G, afstandsbusen $\varnothing 18 \times 11$ L= 16mm, (buitenzijde auto) en moeren.
3. Monteer t.p.v. de gaten D vier bouten M10x35 inclusief moeren. Monteer t.p.v. de gaten E twee bouten M10x35 inclusief moeren. Draai alle bouten en moeren vast volgens tabel.
Voor het type 2002-2004 geldt: Zaag in het midden aan de onderzijde van de bumper een deel van 60 mm breed en 90 mm diep uit.
Voor het type 4 (2004->) (vanaf chassisnr.: JSAERC31S00250001) geldt: Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon (Zie figuur 1).
 Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat en zelfborgende moeren. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the floormat, the spare tyre, the side and back panels, rear light units, the bumper and bumper support.
2. Place the towbar at points A on the existing holes in the backpanel, mark off holes B and C and remove the towbar. Now drill the marked holes B and C $\varnothing 11\text{mm}$ into the back panel. Remove the coating layer from the floor where it touches the backplates F. Position the towbar and attach the backplates F finger-tight at points B on the back panel using two M10 bolts. Drill $\varnothing 11\text{mm}$ in the floorboard. At holes B, fit two M10x50 bolts including spacers $\varnothing 18 \times 11$ L= 10mm (inside the vehicle) and nuts. At holes C, fit two M10x50 bolts including spacers $\varnothing 18 \times 11$ L= 12mm (outside the vehicle) and nuts. At holes A, fit two M10x50 bolts including the backplates F, spacers $\varnothing 18 \times 11$ L= 16mm, (outside the vehicle) and nuts.

3. At holes D, fit four M10x35 bolts including flat washers (ø25x10,5x4), spring washers and nuts. At holes E, fit two M10x35 bolts including nuts. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.

For the model 2002-2004: On the underside of the middle of the bumper, saw out a portion measuring 60 mm wide and 90 mm deep.

For the model 4 (2004->) (from chassisnr.: JSAERC31S00250001): Use the template to saw out the indicated section from the bumper (See figure 1).

Fit the ball hitch, including socket plate including socket plate and self-locking nuts. Replace those parts removed in step 1.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.



MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Bodenmatte, das Ersatzrad, die Seiten-, Rückwände, die Rücklichter, Stoßstange und Stoßstangenhalterung entfernen.
2. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten A auf die vorhandenen Löchern in der Rückwand legen, die Löcher B und C markieren und die Anhängervorrichtung entfernen. Die soeben markierten Löchern B und C ø 11 mm in die Rückwand bohren. Die Coatingschicht auf dem Fußboden bei den Gegenplatten entfernen. Die Anhängervorrichtung anlegen und die Gegenplatten bei den Punkten B mit zwei M10-Schrauben halbfest an der Rückwand anbringen. Die Löcher D ø 11 mm in den Fußboden bohren. Bei den Löchern B zwei M10x50-Schrauben einschließlich Distanzhülsen ø 18x11 L= 10 mm (Innenseite Auto) und Muttern montieren. Bei den Löchern C zwei M10x50-Schrauben einschließlich Distanzhülsen ø 18x11 L= 12 mm (Außenseite Auto) und Muttern montieren. Bei den Löchern A zwei M10x50-Schrauben einschließlich Distanzhülsen ø 18x11 L= 16 mm, (Außenseite Auto) und Muttern montieren.
3. Bei den Löchern D vier M10x35-Schrauben einschließlich Muttern montieren. Bei den Löchern E zwei M10x35-Schrauben einschließlich Muttern montieren. Alle Schrauben und Muttern gemäß der Angaben in der Tabelle festdrehen.
Für Typ 2002-2004 gilt: Auf der Unterseite der Stoßstange in der Mitte einen 75mm breiten und 90 mm tiefen Teil herauschneiden.
Für Typ 4 (2004->) (ab Gestellnummer JSAERC31S00250001) gilt: Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herauschneiden (Siehe Abbildung 1). Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte und selbstsichernder Muttern montieren. Das unter Punkt 1 Entfernte wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Retirer le tapis de sol, la roue de secours ainsi que les panneaux latéraux et arrière, les feux arrière, le pare-chocs et son support.
2. Positionner l'attache-remorque aux points A, sur les trous existants du panneau arrière ; marquer les trous B et C et retirer l'attache remorque.

Percer à travers le panneau arrière les trous B de 11 mm \varnothing qui viennent d'être marqués. Oter la couche de protection du plancher du fond à l'emplacement des contre-pièces F. Positionner l'attache-remorque et monter les contre-pièces F à l'emplacement des points B, sur le panneau arrière, à l'aide de deux boulons M10x50. Percer les trous D de \varnothing 11 mm à travers le plancher du fond. Monter à l'emplacement des trous B, deux boulons M10x50 y compris les entretoises \varnothing 18x11 L = 10 mm (à l'intérieur du véhicule) et les écrous. Monter à l'emplacement des trous C, deux boulons M10x50 y compris les entretoises \varnothing 18x11 L = 12mm (à l'extérieur du véhicule) et les écrous. Monter à l'emplacement des trous A, deux boulons M10x50 y compris les contre-pièces G, les entretoises 18x11 L = 16mm, (à l'extérieur du véhicule) et les écrous.

3. Monter à l'emplacement des trous D, quatre boulons M10x35 y compris les rondelles de blocage (\varnothing 25x 10,5x 4) et les écrous. Monter à l'emplacement des trous E, deux boulons M10x35 y compris les écrous. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.

Pour le type 2002-2004: Scier au milieu de la face inférieure du pare-chocs un morceau de 60 mm de large et 90 mm de profondeur.

Pour le type 4 (2004->)(dont le numéro de châssis est le: JSAERC31S00250001): Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit (Voir la figure 1).

Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique et les écrous autofreinés. Remettre en place les pièces déposées au point 1.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de**

frein et de carburant.

- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Avlägsna golvmattan, reservhjulet, sido- och bakpanelerna, bakljusmodulerna, stötfångaren och stötfångarstaget.
2. Placera dragkroken vid punkterna A på de befintliga hålen i bakpanelen, markera hålen B och C och avlägsna dragkroken. Borra de nyss markerade hålen B och C $\varnothing 11\text{mm}$ i bakpanelen. Avlägsna täcklagret från golvplåten där motbrickorna F ska ligga. Placera dragkroken och montera motbrickorna F handfast vid punkterna B på bakpanelen med två skruvar M10. Borra hålen D $\varnothing 11\text{mm}$ i golvplåten. Montera vid hålen B två skruvar M10x50 inklusive distansbussningar $\varnothing 18 \times 11$ L= 10mm (bilens insida) och muttrar. Montera vid hålen C två skruvar M10x50 inklusive distansbussningar $\varnothing 18 \times 11$ L= 12mm (bilens utsida) och muttrar. Montera vid hålen A två skruvar M10x50 inklusive motbrickorna G, distansbussningar $\varnothing 18 \times 11$ L= 16mm, (bilens utsida) och muttrar.
3. Montera vid hålen D fyra skruvar M10x35 inklusive muttrar. Montera vid hålen E två skruvar M10x35 inklusive muttrar. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
För typen 2002-2004 gäller: Såga ut en del på 60 mm bred och 90 mm djup ur mitten av stötfångarens undersida.

För typen 4 (2004->) (från och med chassinummer.: JSAERC31S00250001) gäller: Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen (Se figur 1).
Montera kulstången inklusive kontaktplattan och självlåsande muttrar. Sätt tillbaka det som avlägsnades under punkt 1.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- * **Vid borming skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTERINGSVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Fjern bundmåttan, reservhjulet samt side- och bagpanelerne, baglysenhederne, kofangeren og kofangerstøtten.
2. Anbring anhængertrækket på punkterne A på de eksisterende huller i

bagpanelet, marker hullerne B og C og fjern anhængertrækket. Bor de netop markerede huller B og C \varnothing 11mm gennem bagpanelet. Fjern coatinglaget i bunden ved spændpladerne F. Anbring anhængertrækket og monter spændpladerne F manuelt ved punkterne B på bagpanelet med to bolte M10. Bor hullerne D \varnothing 11mm i bunden. Monter ved hullerne B to bolte M10x50 inklusiv afstandsør \varnothing 18x11 L=10mm (på køretøjets inderside) samt møtrikker. Monter ved hullerne C to bolte M10x50 inklusiv afstandsør \varnothing 18x11 L=12mm (på køretøjets yderside) samt møtrikker. Monter ved hullerne A to bolte M10x50 inklusiv spændpladerne G, afstandsør \varnothing 18x11 L=16mm, (på køretøjets yderside) samt møtrikker.

3. Montera vid hålen D fyra skruvar M10x35 inklusive muttrar. Montera vid hålen E två skruvar M10x35 inklusive muttrar. Spänd alle bolte og møtrikker ifølge tabellen.

For typen 2002-2004 gælder: Sav midt på kofangerens underside en del på 60 mm bredde og 90 mm dybde ud.

For typen 4 (2004->) (lang model fra chassisnr. : JSAERC31S00250001) gælder: Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (Se fig. 1).

Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade og selvslående møtrikker. Monter de dele, der blev fjernet under punkt 1.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og

anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Retirar la estera del suelo, la rueda de repuesto, los paneles laterales y traseros, las unidades de las luces traseras, el parachoques y el soporte del mismo.
2. Situar el gancho de remolque en los puntos A sobre los orificios existentes en el panel trasero, marcar los orificios B y C y retirar el gancho de remolque. Taladrar los orificios que se acaban de marcar B y C \varnothing 11mm en el panel trasero. Eliminar la capa de revestimiento del suelo a la altura de las contratueras F. Situar el gancho de remolque y montar las contratueras F, sin apretarlas del todo, a la altura de los puntos B en el panel trasero por medio de dos tornillos M10. Taladrar \varnothing 11mm los orificios D en el suelo. Montar a la altura de los orificios B dos tornillos M10x50 inclusive los tubos distanciadores \varnothing 18x11 L= 10mm (interior del coche) y tuercas. Montar a la altura de los orificios C dos tornillos M10x50 inclusive tubos distanciadores \varnothing 18x11 L= 12mm (exterior del coche) y tuercas. Montar a la altura de los orificios A dos tornillos M10x50 inclusive las contratueras G, tubos distanciadores \varnothing 18x11 L= 16mm, (exterior del coche) y tuercas.
3. Montar a la altura de los orificios D cuatro tornillos M10x35 inclusive arandelas planas (\varnothing 25x10,5x4), arandelas grover y tuercas. Montar a la altura de los orificios E dos tornillos M10x35 inclusive tuercas. Apretar todos los tornillos y tuercas según los puntos de la tabla.
Válido para el tipo 2002-2004: Serrar y sacar del centro del lado inferior del parachoques una parte de 60 mm de ancho y 90 mm de profun-

didad.

Válido para el tipo 4 (2004->) (desde el chasis número: JSAERC31S00250001): Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (Véase la figura 1).

Montar la barra de la bola inclusive tuercas de seguridad. Volver a poner lo retirado bajo punto 1.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Rimuovere il rivestimento del fondo, la ruota di scorta ed i pannelli laterali e posteriore, i gruppi dei fanali posteriori, il paraurti ed il suo sostegno.

2. Posizionare il gancio traino sui fori esistenti nel pannello posteriore, a livello dei punti A, marcare i fori B e C e rimuovere il gancio traino. Praticare i fori B e C di $\varnothing 11$ mm nel pannello posteriore. Rimuovere lo strato di mastice dal fondo, a livello delle contropiastre F. Posizionare il gancio traino e montare le contropiastre F sul pannello posteriore, avvitando manualmente due bulloni M10 a livello dei punti B. Praticare i fori D di $\varnothing 11$ mm nel fondo. Inserire due bulloni M10x50, completi di bussole distanziatrici $\varnothing 18 \times 11$ L= 10 mm (lato interno del veicolo) e dadi, nei fori B. Inserire due bulloni M10x50, completi di bussole distanziatrici $\varnothing 18 \times 11$ L= 12 mm (lato esterno del veicolo) e dadi, nei fori C. Inserire due bulloni M10x50, completi le contropiastre G, di bussole distanziatrici $\varnothing 18 \times 11$ L= 16 mm, (lato esterno del veicolo) e dadi, nei fori A.

3. Inserire quattro bulloni M10x35, completi di rondelle ($\varnothing 25 \times 10,5 \times 4$), rondelle elastiche e dadi, nei fori D. Inserire due bulloni M10x35, completi di e dadi, nei fori E. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di seraggio indicate in tabella.

Per la versione (2002-2004) vale: Segare via dalla parte centrale inferiore del paraurti un pezzo largo 60 mm e profondo 90 mm.

Per la versione 4 (2004->) (Dal numero di telaio: JSAERC31S00250001) vale: Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata (Vedi figura 1).

Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto e dadi autobloccanti. Rimontare quanto rimosso al punto 1.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i**

cavi del freno e i condotti del carburante.

- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Usunąć wykładzinę podłogową, koło zapasowe, panele boczne i tylne, zespół tylnych świateł, zderzak i wspornik.
2. Umieścić hak holowniczy w punktach A na istniejących otworach w tylnym panelu, odrysować otwory B i C i usunąć hak holowniczy. Wyborować zaznaczone otwory B i C $\varnothing 11\text{mm}$ w tylnym panelu. Usunąć warstwę ochronną z podłogi w miejscu płyt zabezpieczających F. Umieścić hak holowniczy i lekko umocować płyty zabezpieczające F w punktach B na panelu tylnym, stosując dwie śruby M10. Wywiercić otwory D $\varnothing 11\text{mm}$ w podłodze. Umocować w miejscu otworów B dwie śruby M10x50 wraz z tulejkami odległościowymi $\varnothing 18 \times 11$ L= 10mm (wewnętrzna strona samochodu) i nakrętkami. Zamontować w miejscu otworów C dwie śruby M10x50 wraz z tulejkami odległościowymi $\varnothing 18 \times 11$ L= 12mm (zewnątrzna strona samochodu) i nakrętkami. Umocować w miejscu otworów A dwie śruby M10x50 wraz z płyt zabezpieczających G, tulejkami odległościowymi $\varnothing 18 \times 11$ L= 16mm, (zewnątrzna strona samochodu) i nakrętkami.
3. Umocować w miejscu otworów D cztery śruby M10x35 wraz z nakręt-

kami. Umocować w miejscu otworów E dwa śruby M10x35 wraz z nakrętkami. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.

Dla typu (2002-2004) obowiązuje: Wypitować w środkowej części od spodu zderzaka odcinek szerokości 60 mm i 90 mm w głąb.

Dla typu 4 (2004->) obowiązuje (od numeru nadwozia: JSA-ERC31S00250001): Wypitować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (Patrz rysunek 1).

Zamontować drąg kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym i nakrętkami zamozabezpieczającymi się. Ponownie umieścić to co zostało usunięte w punkcie 1.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

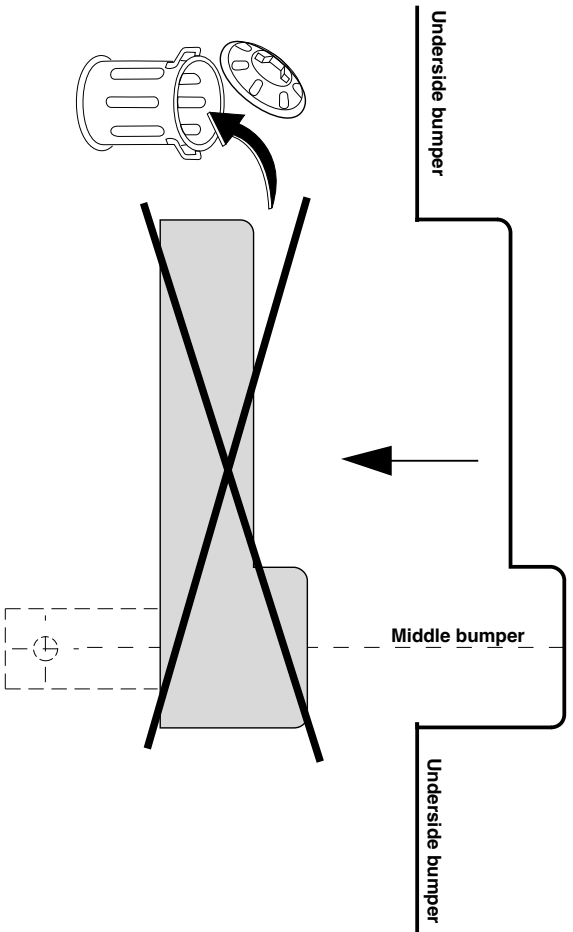
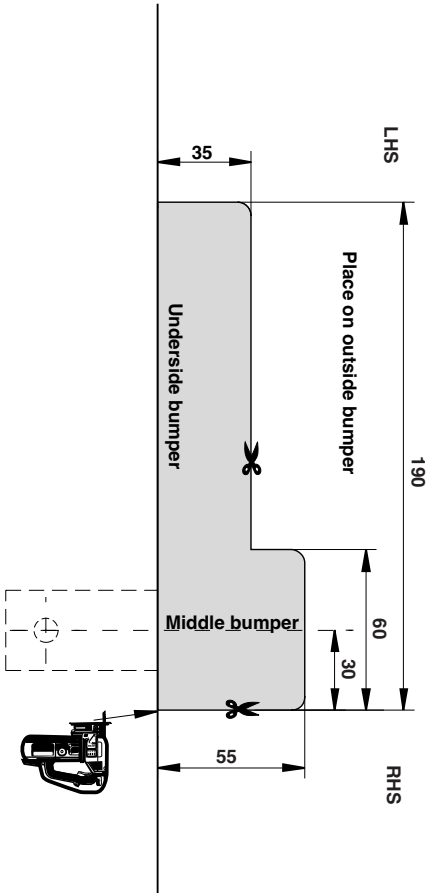
Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

Template 4387
Only for Type 4 (2004->)
From chassisnr.: JSAERC31S00250001





Dispositivo di traino tipo: 4387
 Per autoveicoli: Suzuki Liana HB; 2001->
 Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: e11 00-4995
 Valore D: 6,9 kN
 Carico Verticale max. S: 75 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 = \dots\dots \text{kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
 modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

Template 4387

Only for Type 4 (2004->)

From chassisnr.: JSAERC31S00250001

